

Geltungsbereich Halbtaxabonnament Rayon de validité abonnement demi-tarif Raggio di validità abbonamento metà-prezzo Area of validity Half-Fare Card

Wegen Platzmangel sind nicht alle Linien angegeben.
Weitere Angaben auf der Rückseite. Änderungen vorbehalten.

Faute de place, toutes les lignes ne sont pas mentionnées.
Des indications supplémentaires figurent au verso. Sous réserve de modifications.

Per mancanza di spazio, non vi figurano tutte le linee.
Altre indicazioni si trovano a tergo. Con riserva di modifiche.

Not all lines shown due to lack of space.
Further information see verso. Subject to alterations.

Verkehrsmittel Moyens de transport Mezzi di trasporto Mode of transport

- Bahnen Trains Fervoie Railways
- Busse Autobus Bus
- Seilbahnen Transports à câbles Trasporti a fune Cableways
- Schiffe Bateaux Battelli Boats

0 10 20 30 km
1:1,15 Mio.



Geltungsbereich

- Fahrt zum ½ Preis
- Fahrt zum ½ Preis
- Keine Ermässigung
- Keine Ermässigung

Keine Ermässigung Reduzierter Preis auf dem Netz der städtischen Verkehrsbetriebe

Geltungsbereich mit Tages-, Monatskarte oder Tageskarte Gemeinde

- Freie Fahrt
- Fahrt zum ½ Preis
- Keine Ermässigung

Freie Fahrt auf dem Netz der städtischen Verkehrsbetriebe

Rayon de validité

- Voyages à ½-prix
- Voyages à ½-prix
- Pas de réduction
- Pas de réduction

Pas de réduction Prix réduit sur le réseau des transports urbains

Rayon de validité avec carte journalière ou mensuelle ou carte journalière Comune

- Libre circulation
- Voyages à ½-prix
- Pas de réduction
- Libre circulation
- Libre circulation

Libre circulation Libre circulation sur le réseau des transports urbains

Raggio di validità

- Viaggi a ½ prezzo
- Viaggi a ½ prezzo
- Nessuna riduzione
- Nessuna riduzione

Nessuna riduzione Prezzo ridotto sulle reti di trasporto urbano

Raggio di validità con carta giornaliera o mensile o carta giornaliera Comuni

- Libera circolazione
- Viaggi a ½ prezzo
- Nessuna riduzione
- Libera circolazione
- Libera circolazione

Libera circolazione Libre circolazione sulle reti di trasporto urbano

Area of validity

- ½ fare
- ½ fare
- No reduction
- No reduction
- Reduced fare

Free travel on urban public transport

Area of validity with Day or Monthly Passes or municipal 1-day travelpass

- Free travel
- ½ fare
- No reduction
- Free travel
- Free travel

Free travel on urban public transport

Für einige Züge, Schiffe, Busse ist eine kostenpflichtige Platzreservierung (inkl. Zuschlag) erforderlich. Auf gewissen Postautostrecken ist ein Zuschlag (Alpine Ticket) und/oder eine Platzreservierung erforderlich.

Pour certains trains, bateaux et bus, la réservation payante des places est obligatoire (supplément inclus). Pour certains trajets de cars postaux, un supplément (Alpine Ticket) et/ou une réservation des places sont obligatoires.

Per alcuni treni, battelli e autobus è richiesta la prenotazione a pagamento (con supplemento). Su determinate linee autopostali, è necessario effettuare il pagamento di un supplemento (Alpine Ticket) nonché/o la prenotazione.

Compulsory seat reservations apply to certain trains, boats and buses (supplement included). Certain postbus routes require payment of a supplement (Alpine Ticket) and/or seat reservations.

